



DE Benutzerinformation

GB User information

BG Информация за потребителя

CZ Informace pro uživatele

DK Brugeroplysninger

EE Kasutajateave

ES Información de usuario

FI Käyttöohjeet

FR Notice d’ utilisation

GR Πληροφορίες για τον χρήστη

HRBA (SRB) Informacije o korisniku

HU Felhasználói információk

IT Informazioni per l’utente

LT Informacija naudotojui

LV Informācija lietotājam

NL Gebruikersinformatie

PL Informacja dla użytkownika

PT Informação para o utilizador

RO Informație pentru utilizatori

RUS Информация о пользователе

SE Användarinformation

SK Uživatelské informácie

SL Podatki o uporabniku

TR Kullanıcı bilgileri

UA Інформація для користувача

 DE Benutzerinformation	
Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor geringen Risiken	
 CE	Das Produkt entspricht der PSA Verordnung EU 2016/425.
	Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt.
	Hersteller
	Verfallsdatum bei bestimmungsgemäßer Lagerung.

Lagerung/Verfallszeit:
PSA in Originalverpackung kühl und trocken ohne zusätzliche Gewichtsbelastung lagern und insbesondere vor direktem Sonnenlicht und Nässe schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern. Die tatsächliche Verfallszeit im Einsatz kann nicht pauschal angegeben werden, da sie abhängig ist von den Rahmenbedingungen bei der Anwendung. Die Angabe des Verfallsdatums erfolgt im Format 📅 Jahr/Monat JJJJ/MM. Das Verfallsdatum befindet sich auf der Verpackung.

Nutzung und Überprüfung:
Vor der Anwendung auf jegliche Fehler wie Löcher, Risse oder andere Mängel wie Verfärbungen überprüfen. Schadhafte Produkte dürfen auf keinen Fall verwendet werden. PSA immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich verwenden. Es ist eine Überprüfung/Risikobeurteilung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist. Die tatsächliche Eignung und Einsatzdauer muss durch eine durchgeführte Gefährdungsbeurteilung bestätigt werden.

Desinfektion:
Eine Desinfektion ist für diese PSA nicht vorgesehen.

Entsorgung:
Die PSA können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Warnhinweise/Hinweise:
Diese PSA ist nur für die einmalige Verwendung bestimmt.

Konformitätserklärung:
siehe www.ampri.de

 DK Brugeroplysninger	
Personligt værnemiddel (PV) til beskyttelse mod lave risici	
 CE	Produktet opfylder PV-forordning EU 2016/425.
	Produktet er beregnet til engangsbrug.
	Producent
	Udløbsdato ved opbevaring i henhold til bestemmelseerne.

Opbevaring/udløbstid:
PV i originalemballage skal opbevares køligt og tørt uden yderligere vægtbelastning og skal frem for alt beskyttes mod direkte sollys og fugt.
Må ikke opbevares i nærheden af ozonkilder (fx laserprinter, -kopimaskine etc.). Den faktiske udløbstid ved brug kan ikke angives generelt, da den er afhængig af rammevilkårene ved brugen. Angivelsen af udløbsdatoen sker i formatet 📅 år/måned AAAA/MM. Udløbsdatoen er placeret på emballagen.

Brug og kontrol:
For brug kontrolleres for alle fejl som huller, revner eller andre fejl som misfarvninger. Beskadigede produkter på under ingen omstændigheder anvendes. PV må altid kun anvendes til det anvendelsesområde, som det er beregnet til. Der skal udføres en kontrol/risikovurdering for at sikre, at PV er egnet til den planlagte anvendelse. Den faktiske egnethed og brugsvarighed skal bekræftes af en udført risikovurdering.

Desinfektion:
En desinfektion er ikke planlagt for dette PV.

Bortskaffelse:
PV kan bortskaffes med husholdningsaffald.

Advarsler/instruktioner:
Dette PV er kun beregnet til engangsbrug.

Overensstemmelseserklæring:
se www.ampri.de

 FR Notice d’ utilisation	
Équipement de protection individuelle (EPI) pour prévenir de dangers moindres	
 CE	Das Produkt entspricht der PSA Verordnung EU 2016/425.
	Le produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI.
	Fabricant
	Date de péremption lors d’un stockage conforme.

Stockage/échéance :
stocker l'EPI dans son emballage d'origine à un endroit frais et sec sans charge pondérale supplémentaire et le protéger notamment des rayons directs du soleil. Ne pas stocker à proximité de sources d'ozone (par ex. imprimante, copieur laser, etc.).

L'échéance réelle de la période d'utilisation ne peut pas être indiquée de manière générale, car elle dépend des raisons cadres de l'emploi. La date de péremption est indiquée sous la forme 📅 Année/Mois AAAA/MM. La date de péremption se trouve sur l'emballage.

Utilisation et vérification :
vérifier avant chaque utilisation la présence de défauts tels que des trous, fissures ou autres vices comme des décolorations. Les produits défectueux ne doivent en aucun cas être utilisés. Utiliser l'EPI uniquement pour le domaine d'application prévu. Il est impératif de vérifier/d'évaluer le risque afin de s'assurer que l'EPI est adapté à l'usage prévu. L'aptitude réelle et la durée d'utilisation doivent être confirmées par une analyse des risques.

Désinfection :
une désinfection de cet EPI n'est pas prévue.

Élimination :
les EPI peuvent être jetés dans les ordures ménagères.

Avertissements/consignes :
cet EPI est destiné exclusivement à un usage unique.

Déclaration de conformité :
voir www.ampri.de

 GB User Information	
Personal protective equipment (PPE) for protection against minor risks	
 CE	The product complies with the EU PPE Regulation 2016/425.
	The product is intended to be used once only.
	Manufacturer
	Expiry date when stored as intended.

Storage/expiry time:
store the PPE in its original packaging in a cool, dry place without placing any other objects on top of it, and protect it against direct sunlight and moisture in particular. Do not store it in the vicinity of sources of ozone (e.g. laser printers, laser copiers, etc.).

The actual expiry time for the use cannot be definitively stated as it depends on the framework conditions of the use. The expiry date is stated in the 📅 year/month YYYY/MM format. The expiry date is printed on the packaging.

Use and verification:
check for any defects such as holes and cracks or other deficiencies like discoloration before use. Defective products may not be used under any circumstances. Only use the PPE for the intended area of application. A verification/risk assessment must be carried out to ensure that the PPE is suitable for the intended use. The actual suitability and duration of use must be confirmed by the prior completion of a risk assessment.

Disinfection:
a disinfection is not intended for this PPE.

Disposal:
the PPE can be disposed of with the household waste.

Warnings/tips:
this PPE is intended to be used once only.

Declaration of conformity:
visit www.ampri.de

 EE Kasutajateave	
Isikukaitsevahendid (IKV) kaitseks vähese riski korral	
 CE	Toode vastab isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 nõuetele.
	Toode on ette nähtud ühekordseks kasutamiseks.
	Tootja
	Kasutuskõlblikkuse tähtaeg nõuetekohasel ladustamisel.

Ladustamine/kasutusaeg:
Ladustage isikukaitsevahendeid originaalpakendis jahedas ja kuivas kohas liigse koormuseta, kaitstuna otsese päikesevalguse ja niiskuse eest. Mitte ladustada osooniallikate (nt laserprinterid, -kopiimasinad jne) läheduses. Kasutuskõlblikkuse tegelikku tähtaega ei saa täpselt määrata, see oleneb kasutamise raamtingimustest. Kõlblikkusaja andmed on järgmisel kujul 📅 aasta/kuu AAAA/KK. Kõlblikkusaeg on märgitud pakendile.

Kasutamine ja kontrollimine:
Enne kasutamist kontrollige vigastuste, nt praod, augud või muude defektide nagu värvimuutus, suhtes. Kahjustatud tooteid ei tohi mingil juhul kasutada. Kasutage isikukaitsevahendeid alati ettenähtud kasutusvaldkonnas. IKV sobivuse tagamiseks ettenähtud kasutuse jaoks tuleb seda kontrollida ja teha riski-hindamine. Tegelik sobivus ja kasutusaeg määratakse riskianalüüsi põhjal.

Desinfitseerimine:
Nende IKVde desinfitseerimine ei ole ette nähtud.

Kõrvaldamine:
Isikukaitsevahendeid võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Hoiaetusjuhised/juhised:
See IKV on ette nähtud ainult ühekordseks kasutamiseks.

Vastavusdeklaratsioon:
vt www.ampri.de

 GR Οδηγίες χρήσης	
Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας (ΠΕΠ) για προστασία από μικρούς κινδύνους	
 CE	Το προϊόν ανταποκρίνεται στη διάταξη 2016/425 της ΕΕ περί ΠΕΠ.
	Το προϊόν προορίζεται για χρήση άπαξ.
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία λήξης σε περίπτωση ορθής αποθήκευσης.

Αποθήκευση/Ημερομηνία λήξης:
Ο ΠΕΠ θα πρέπει να αποθηκεύεται στη γνήσια συσκευασία σε σημείο δροσερό και ξηρό, χωρίς προσθήκη άλλων βαρών και ειδικότερα να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και υγρασία. Να μην αποθηκεύεται κοντά σε πηγές παραγωγής όζοντος (π.χ. σε εκτυπωτές λέιζερ, φωτοαντιγραφικά κλπ.). Ο πραγματικός χρόνος λήξης κατά τη χρήση δε μπορεί να αναφερθεί κατ' αποκοπή, διότι εξαρτάται από τις προϋποθέσεις του υπόρχοντος πλαισίου κατά την εφαρμογή. Η αναφορά της ημερομηνίας λήξης γίνεται στον τύπο 📅 Έτος/Μήνας ΕΕΕΕ/ΜΜ. Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στη συσκευασία.

Χρήση και έλεγχος:
Πριν από τη χρήση ελέγξτε για πιθανές ατέλειες, όπως σπές, σκισίματα, ή άλλες ελλείψεις όπως αποχρωματισμούς κλπ. Τα προβληματικά προϊόντα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση. Να χρησιμοποιείτε τον ΠΕΠ πάντα μόνο για τον προβλεπόμενο τομέα εφαρμογών. Θα πρέπει να γίνεται έλεγχος/εκτίμηση κινδύνου ώστε να διαπιστώνεται, ότι ο ΠΕΠ είναι κατάλληλος για την προβλεπόμενη χρήση. Η πραγματική καταλληλότητα και η διάρκεια χρήσης πρέπει να επιβεβαιώνεται από εκτίμηση κινδύνου.

Απολύμανση:
Η απολύμανση δεν προβλέπεται γι' αυτόν τον ΠΕΠ.

Αποκομιδή:
Ο ΠΕΠ μπορεί να συμπεριληφθεί στα οικιακά απορρίμματα.

Προειδοποιήσεις/οδηγίες:
Αυτός ο ΠΕΠ είναι κατάλληλος μόνο για άπαξ χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης:
βλ. www.ampri.de

 BG Информация за потребителя	
Лични предпазни средства (ЛПС) за предпазване от ниски рискове	
 CE	Продуктът съответства на Регламент (ЕС) № 2016/425 относно личните предпазни средства.
	Продуктът е предназначен за еднократна употреба.
	Производител
	Срок на годност при съхранение по предназначение.

Съхранение/период на износване:
Съхранявайте ЛПС в оригинална опаковка на хладно и сухо място без допълнително натоварване и по-конкретно пазете от директна слънчева светлина и влага. Да не се съхранява в близост до източници на озон (например лазерен принтер, лазерен копир и др.).

Действителният период на износване при употреба не може да бъде определен точно, тъй като той зависи от рамковите условия при употреба. Срокът на годност се посочва във формат 📅 година/месец ГГГГ/ММ. Срокът на годност се намира на опаковката.

Ползване и проверка:
Преди използване проверете за всякакви дефекти като дупки, скъсани места или други дефекти като обезцветявания. Дефектните продукти не трябва да бъдат използвани в никакъв случай. Използвайте ЛПС само по предназначение. Трябва да се направи проверка/оценка на риска, за да се гарантира, че ЛПС са подходящи за използване по предназначение. Реалната пригодност и експлоатационен срок трябва да бъдат потвърдени от извършена оценка на риска.

Дезинфекция:
Не е предвидена дезинфекция за тези ЛПС.

Изхвърляне:
ЛПС могат да бъдат изхвърлени с битовите отпадъци.

Предупреждения/указания:
Тези ЛПС са предназначени само за еднократна употреба.

Декларация за съответствие:
вижте www.ampri.de

 ES Información de usuario	
Equipo de protección personal (EPP) para la protección contra riesgos de baja intensidad	
 CE	El producto se halla conforme con el Reglamento de la UE sobre EPP 2016/425.
	El producto está destinado a un solo uso.
	Fabricante
	Fecha de caducidad en caso de almacenamiento correcto.

Almacenamiento/caducidad:
Guarde el EPP en su embalaje original en un lugar fresco y seco sin cargas de peso adicionales, y protéjalo en particular de la luz solar directa y la humedad. No almacenar cerca de fuentes de ozono (p. ej., impresoras o fotocopiadoras láser, etc.).

No es posible indicar una fecha de caducidad exacta para su uso, pues depende de las condiciones marco en la aplicación. La fecha de caducidad se indica en el formato 📅 año/mes AAAA/MM. La fecha de caducidad se encuentra en el embalaje.

Uso y comprobación:
Compruebe posibles fallos como agujeros, desgarros u otros defectos como decoloraciones antes de usarlo. No pueden utilizarse en ningún caso productos dañados. Utilice el EPP siempre únicamente para el ámbito de uso previsto. Debe llevarse a cabo una comprobación/evaluación de riesgos para asegurar que el EPP resulte apto para el uso previsto. Deben confirmarse la idoneidad y el ámbito de uso reales llevando a cabo una evaluación de los riesgos.

Desinfección:
No se prevé la desinfección de este EPP.

Desechamiento:
Los EPP pueden desecharse junto con la basura doméstica.

Advertencias/indicaciones:
Este EPP está destinado únicamente a un solo uso.

Declaración de conformidad:
véase www.ampri.de

 HR BA (SRB) Informacije o korisniku	
Osobna zaštitna oprema (OZO) za zaštitu od niskih rizika	
 CE	Proizvod odgovara odredbama EU 2016/425 o OZO.
	Proizvod je namijenjen jednokratnoj uporabi.
	Proizvođač
	Rok trajanja kod pravilnog skladištenja.

Skladištenje/vrijeme isteka:
OZO skladištiti na hladnom i suhom mjestu u originalnom pakiranju bez dodatnog opterećenja masom te posebno štitiiti od izravnog sunčevog svjetla i vlage. Ne skladištiti u blizini ozonskih izvora (npr. laserskog piscača, laserskog kopirnog uređaja itd.).

Stvarno se vrijeme trajanja kod korištenja ne može navesti jer ovisi o okolnim uvjetima tijekom korištenja. Vrijeme se isteka navodi u sljedećem formatu 📅 godina/mjesec GGGG/MM. Datum se isteka nalazi na ambalaži.

Korištenje i provjera:
Prije uporabe provjerite postoje li bilo kakve greške kao što su rupe, pukotine ili drugi nedostaci kao što je promjena boje. Neispravni se proizvodi ni u kojem slučaju ne smiju koristiti. OZO koristiti isključivo za namijenjeno područje primjene. Potrebno je provesti provjeru/procjenu rizika kako bi se osigurala prikladnost OZO-a za namijenjenu primjenu. Stvarnu prikladnost i vijek trajanja mora potvrditi provedena procjena rizika.

Dezinfekcija:
Za ovu OZO nije predviđena dezinfekcija.

Odlaganje:
Ovu OZO možete odložiti putem kućnog otpada.

Upozorenja/upute:
Ova OZO je namijenjena samo za jednokratnu uporabu.

Izjava o sukladnosti:
vidi www.ampri.de

 CZ Informace pro uživatele	
Osobní ochranné prostředky (OOP) k ochraně před nízkými riziky	
 CE	Výrobek odpovídá Nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
	Výrobek je určen pro jednorázové použití.
	Výrobce
	Datum spotřeby při správném skladování.

Skladování/Datum spotřeby:
OOP skladujte v originálním balení v chladu a suchu bez dodatečného hmotnostního zatížení a chraňte zvláště před přímým slunečním zářením a mokrem. Neskladujte v blízkosti zdrojů ozónu (např. laserových tiskáren a kopírek, atd.).

Skutečné datum spotřeby při použití není možné paušálně uvést, neboť záleží na rámcových podmínkách při použití. Údaj o datu spotřeby je uveden ve formátu 📅 rok/měsíc RRRR/MM. Datum spotřeby se nachází na obalu.

Použití a kontrola:
Před každým použitím přezkontrolujte ohledně možných chyb, jako jsou díry, protřžení nebo jiné nedostatky typu zbarvení. Poškozené výrobty v žádném případě nepoužívejte. OOP používejte vždy jen k určenému účelu. Je nutné provést kontrolu/zhodnocení rizik, abyste se ujistili, že je OOP vhodný pro plánované použití. Skutečný účel a dobu použití je nutné potvrdit provedeným posouzením rizik.

Dezinfekce:
Dezinfekce pro tento OOP není stanovena.

Likvidace:
Tento OOP je možné zlikvidovat společně s domovním odpadem.

Varování/pokyny:
Tento OOP je určen pouze pro jednorázové použití.

Prohlášení o shodě:
viz www.ampri.de

 FI Käyttäjätiedot	
Henkilökohtaiset suojavarusteet, jotka suojaavat pieniä riskejä	
 CE	Tuote on HSV-asetuksen EU 2016/425 mukainen.
	Tuote on tarkoitettu kertakäyttöön.
	Valmistaja
	Viimeinen käyttöpäivä, kun sitä säilytetään tarkoituksenmukaisesti.

Varustointi/vanhentumisaika:
Säilytä henkilökohtaiset suojavarusteet alkuperäisessä pakkauksessaan viileässä, kuivassa paikassa ilman lisäpainoa ja suojaa sitä erityisesti suoralta auringonvalolta ja kosteudelta. Älä säilytä lähellä otsonilähteitä (esim. laseru-lostin, -kopiokone jne.).

Todellinen käyttöaika ei voida määrittää tarkkaan, koska se riippuu yleisistä ehdoista käytössä. Voimassaolon päättymispäivä ilmoitetaan muodossa 📅 vuosi/kuukausi VVVV/KK. Vanhentumispäivä on pakkauksessa.

Käyttö ja tarkistus:
Tarkista ennen käyttöä, ettei niissä ole vikoja, halkeamia tai muita vikoja, kuten värinmuutoksia. Vaurioituneita tuotteita ei saa käyttää missään olosuhteissa. Henkilökohtaiset suojavarusteet saa käyttää vain siihen tarkoitettuille käyttöalueille. On suoritettava tarkastus/riskinarviointi sen varmistamiseksi, että henkilökohtaiset suojavarusteet soveltuvat käyttötarkoitukseen. Käytön todellinen soveltuvuus ja käytön kesto on vahvistettava tekemällä riskinarviointi.

Desinfointi:
Henkilökohtaiset suojavarusteet ei ole tarkoitettu desinfioitavaksi.

Hävittäminen:
Henkilökohtaiset suojavarusteet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Varoitukset/Huomautuksia:
Tämä henkilökohtainen suojavaruste on tarkoitettu vain kertakäyttöön.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:
katso www.ampri.de

 HU Használati útmutató	
Személyi védőfelszerelés (PSA) csekély veszélyek elleni védelemhez	
 CE	A termék megfelel a PSA termékekről szóló 2016/425 EU rendeletnek.
	A termék egyszer használatos.
	Gyártó
	Rendeltetészerű tárolás esetén érvényes lejárati dátum.

Tárolás/lejárati dátum:
A személyes védőfelszereléseket eredeti csomagolásban, hűvös és száraz helyen, további súlyterhelés nélkül tárolja, és különösen védje azokat a közvetlen napfénytől és nedvességtől. Ne tárolja ozonforrás (pl. lézernyomtatók, fénymásolók) közelében.

A használat során érvényes tényleges lejárati dátumot nem lehet általános érvényűen megadni, mert az a használat során érvényes keretfeltételektől függ. A lejárati dátumot az alábbi formátumban adjuk meg: 📅 Év/hónap ÉÉÉÉ/HH. A lejárati dátum a csomagoláson található.

Használat és vizsgálat:
Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy van-e rajta bármilyen hiba, például lyuk, vagy más hiányosság, például elszennyezés. A károsodott terméket semmi esetre sem használhatók. Mindig csak a megadott felhasználási te-rülethez használja a személyes védőfelszerelést. Vizsgálatot/kockázateértékelést kell végezni annak megállapítására, hogy a személyes védőfelszerelés megfelel-e az adott célra történő használatnak. A tényleges megfelelést és alkalmazási időtartamot elvégzett veszélyértékeléssel kell megerősíteni.

Fertőtlenítés:
Ezt a személyes védőfelszerelés nem alkalmas fertőtlenítésre.

Ártalmatlanítás:
A személyes védőfelszerelés háztartási hulladékkal együtt is ártalmatlanítható.

Figyelemztető utasítások/Utasítások:
Ez a személyes védőfelszerelés csak egyszeri használatra szolgál.

Megfelelőégi nyilatkozat:
lásd a www.ampri.de oldalt.

 IT Informazione per l'utente
Dispositivi di protezione individuale (DPI) per la protezione contro rischi minimi
 Il prodotto è conforme al regolamento UE 2016/425.
 Il prodotto è monouso.
 Produttore
 Data di scadenza se mantenuto nelle corrette condizioni di conservazione.

Conservazione/data di scadenza: conservare il DPI nella confezione originale, in un luogo fresco e asciutto, senza porvi sopra pesi aggiuntivi e non esporre assolutamente alla luce diretta del sole e all'acqua. Tenere lontano da fonti di ozono (ad es. stampanti laser, fotocopiatrici ecc.).

Non è possibile indicare una data di scadenza precisa per l'utilizzo in quanto questa dipende dalle condizioni di utilizzo. La data di scadenza viene indicata nel formato ☞ anno/mese AAAA/MM. La data di scadenza è indicata sulla confezione.

Utilizzo e controllo: Prima dell'utilizzo, verificare la presenza di qualsiasi tipo di anomalia come buchi, lacerazioni o altri difetti come scolorimenti. Non utilizzare per alcun motivo prodotti danneggiati. Utilizzare il DPI sempre esclusivamente nell'ambito d'impegno previsto. Eseguire una verifica/valutazione dei rischi per assicurarsi che il DPI sia idoneo per l'uso previsto. L'effettiva idoneità e durata di utilizzo deve essere confermata da una valutazione dei pericoli.

Disinfezione: per questo DPI non è prevista alcuna disinfezione.

Smaltimento: i DPI possono essere smaltiti tra i rifiuti urbani.

Avvertenze/note: questo DPI è monouso.

Dichiarazione di conformità: vedi www.ampri.de

 PT Informação para o utilizador
Equipamento de proteção pessoal (EPP) para proteção contra baixos riscos
 O produto corresponde ao regulamento EPP da UE 2016/425.
 O produto está concebido para a utilização única.
 Fabricante
 Data de expiração perante armazenamento adequado.

Armazenamento/Tempo de expiração: Armazenar o EPP na embalagem original de forma fresca e seca sem carga adicional e proteger particularmente contra a luz direta do sol e humidade. Não armazenar perto de fontes de ozono (p. ex.: impressora, fotocopiadora a laser etc.).

O tempo de expiração real em utilização não pode ser indicado de forma geral, já que depende das condições base perante a aplicação. A indicação da data de expiração ocorre no formato ☞ Ano/Mês AAAA/MM. A data de expiração encontra-se na embalagem.

Uso e verificação: Antes da utilização, verificar em relação a qualquer falha, como furos, fissuras ou outros defeitos, como descolorações. Produtos danificados não podem ser utilizados de modo algum. Utilize sempre o EPP apenas para a sua área de aplicação prevista. Deve ser efetuada uma supervisão/avaliação de risco, para assegurar que o EPP está adequado para a utilização prevista. A adequação e duração da utilização reais devem ser confirmadas por meio de uma avaliação de risco realizada.

Desinfecção: Não está prevista uma desinfecção para este EPP.

Eliminação: OS EPP podem ser descartados com o lixo doméstico.

Indicações de aviso/Indicações: Este EPP destina-se apenas para utilização única.

Declaração de conformidade: ver www.ampri.de

 SL Informacije za uporabnika
Osebn a varovalna oprema (OVO) za zaščito pred manjšimi tveganji
 Izdelek je v skladu z Uredbo o OVO EU 2016/425.
 Izdelek je namenjen za enkratno uporabo.
 Proizvajalec
 Datum uporabe pri predvidenem načinu shranjevanja.

Shranjevanje/rok uporabe: OVO hranite v originalni embalaži v hladnem in suhem prostoru brez dodatne obtežitve in še posebej zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in vlago. Ne hranite blizu virov ozona (npr. laserskega tiskalnika, kopirnega stroja, ipd.).

Dejanski rok uporabe mora biti naveden posplošeno, ker je odvisen od okvirnih pogojev uporabe. Navedba roka trajanja je v obliki ☞ leto/mesec LLLL/MM. Rok trajanja se nahaja na embalaži.

Uporaba in pregled: Pred uporabo je treba pregledati za morebitne napake kot so luknje, razpoke ali druge pomanjkljivosti, kot je razbarvanje. Poškodovanih izdelkov ne smete uporabljati v nobenem primeru. OVO vedno uporabljajte le v zato predvidena področja uporabe. Opraviti je treba pregled/oceno tveganja, da se zagotovi, da je OVO primerna za predvideno uporabo. Dejanska ustreznost in trajanje uporabe mora biti potrjena z določeno oceno tveganja.

Razkuževanje: Razkuževanje je to OVO ni predvideno.

Odstranjevanje: OVO se lahko odstrani skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Opozorila/nasveti: Ta OVO je namenjena za enkratno uporabo.

Izjava o skladnosti: glej www.ampri.de

 LT Informacija naudotojui
Asmeninės apsaugos priemonės (AAP), skirtos mažos rizikos prevencijai
 Gaminys atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl AAP
 Gaminys skirtas vienkartiniam naudojimui.
 Gamintojas
 Galiojimo laikas tinkamai saugant.

Laikymas ir galiojimo laikas. AAP laikykite originalioje pakuotėje, vėsioje sausoje vietoje, neapkrautas papildomu svoriu. Ypač saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės. Nelaikykite šalia ozono šaltinių (pvz., lazerinių spausdintuvų, kopijavimo aparatų ir t. t.).

Tikrasis galiojimo laikas negali būti nurodytas bendrai visoms priemonėms, nes jis priklauso nuo naudojimo sąlygų. Galiojimo laikas nurodomas tokiu formatu: ☞ metai-mėnuo. Galiojimo laikas nurodomas ant pakuotės.

Naudojimas ir patikra. Prieš naudodami priemonę patikrinkite, ar ji nepažeista, ne-suplyšusi, nesutrūkusi ir neištepta dažais. Pažeistų priemonių naudoti negalima. AAP visada naudokite tik pagal paskirtį. Siekdami užtikrinti, kad AAP būtų tinkamos numatytam naudojimui, dar kartą patikrinkite jas ir įvertinkite riziką. Faktinis tinkamumas ir naudojimo laikas turi būti patvirtinti įvertinus riziką.

Dezinfekcija. APP dezinfekcija nenumatyta.

Šalinimas. AAP galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

Išpėjimai ir nuorodos. Šios AAP skirtos tik vienkartiniam naudojimui.

Atitikties deklaracija. Žr. www.ampri.de

 RO Informație pentru utilizatori
Echipament individual de protecție (EIP) pentru protecția împotriva riscurilor reduse
 Produsul corespunde directivei privind EIP UE 2016/425.
 Produsul este prevăzut pentru utilizarea unică.
 Producător
 Data expirării în cazul depozitării conform destinației.

Depozitare/termen de valabilitate: A se depozita EIP în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat, fără expunerea la greutăți suplimentare și, în special, a se feri de razele directe ale soarelui și de umiditate. A nu se depozita în apropierea surselor de ozon (de exemplu imprimante și copiatoare cu laser etc.).

Termen efectiv de valabilitate în condiții de utilizare nu poate fi menționat cu caracter pașusal, deoarece acesta depinde de condițiile cadru în regim de utilizare. Menționarea datei expirării se realizează în formatul ☞ anul/luna AAAA /LL. Data expirării este menționată pe ambalaj.

Utilizare și verificare: Înainte de utilizare este necesară verificarea cu privire la orice defecțiuni, precum găuri, fisuri sau alte vicii, precum decolorări. În nicio situație nu este permisă utilizarea de produse avariate. Este admisă utilizarea EIP în toate situațiile nu-mai pentru scopul de utilizare prevăzut. Se impune efectuarea unei verificări/evaluări de risc pentru a asigura că EIP este compatibil pentru utilizarea prevăzută. Compatibilitatea efectivă și durata de utilizare trebuie confirmate prin intermediul unei evaluări de pericol efectuate.

Dezinfectare: Nu este prevăzută o dezinfectare pentru acest EIP.

Eliminarea deeurilor: EIP pot fi eliminate împreună cu deșeurile sanitare.

Avertismente/informații: Acest EIP este conceput pentru unică folosință.

Declarație de conformitate: a se vedea www.ampri.de

 TR Kullanıcı Bilgileri
Düşük risklerden korunmak için kişisel koruyucu ekipman (PSA)
 Ürün, EU 2016/425 sayılı PSA tüzüğüne uygundur.
 Ürün tek kullanımlıktır.
 Üretici
 Amacına uygun depolamada bozunma tarihi.

Depolama/bozunma süresi: PSA ekipmanını orijinal ambalajı içinde seri ve kuru yerde ilave ağırlık bindirmeden depolayın ve özellikle direkt güneş ışınlarından ve ıslaklıktan koruyun. Ozon kaynaklarının yakınında depolamayın (örn. lazer yazıcı, fotokopi maki-nesi vs).

Kullanım şartlarında gerçek bozunma süresi kesin olarak bildirilemez, çünkü bu süre özgül kullanım şartlarına bağlıdır. Bozunma tarihi ☞ Yıl/Ay YYYY/AA şeklinde belirtilir. Bozunma tarihi ambalajın üzerinde bulunur.

Kullanım ve kontrol: Kullanmadan önce her türlü hata (örn. delikler, yırtıklar) veya diğer kusurlar (örn. renk bozulması) bakımından kontrol edin. Hasarlı ürünler asla kullanılmamalıdır. PSA ekipmanını sadece öngörülen kullanım alanı için kullanın. PSA ekipmanının öngörülen kullanıma uygun olduğundan emin olmak için bir kontrol/risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Gerçek uygunluk ve kullanım süresi yapılan bir tehlike değerlendirmesiyle teyit edilmelidir.

Dezenfeksiyon: Bu PSA için bir dezenfeksiyon öngörülmemiştir.

İmha: PSA ekipmanı ev çöpine atılabilir.

Uyarılar/bilgiler: Bu PSA tek kullanımlıktır.

Uygunluk beyanı: siehe www.ampri.de

 LV Informācija lietotājam
Individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) aizsardzībai pret zemiem riskiem
 Produkts atbilst ES regulai 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.
 Šis produkts paredzēts vienreizējai lietošanai.
 Ražotājs
 Derīguma termiņš atbilstošas uzglabāšanas gadījumā.

Uzglabāšana/derīguma termiņš: IAL jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā bez papildu svara slodzes, īpaši sargājot no tiešiem saules stariem un mitruma. Neuzglabājet produktu ozona avotu (piemēram, lāzerprinteru, kopētāju utt.) tuvumā. Faktisko derīguma termiņu lietojot kopumā norādīt nav iespējams, jo tas ir atkarīgs no lietošanas pamatnosacījumiem. Derīguma termiņš ir norādīts formātā: ☞ gads/mēnesis GGGG/MM. Derīguma termiņš ir norādīts uz iepakojuma.

Lietošana un pārbaude: Pirms IAL lietošanas pārbaudiet, vai tam nav defektu, piemēram, caurumu, plaisu vai citu defektu, piemēram, krāsas izmaiņas. Bojātus produktus nedrīkst izmantot nekādā gadījumā. Vienmēr izmantojiet IAL tikai paredzētajai pielietojuma jomai. Lai noteiktu, vai IAL ir piemērots paredzētajam lietojumam, ir jāveic pārbaude/riska novērtējums. Faktiskā piemērotība un lietošanas ilgums jānosaka, veicot riska novērtējumu.

Dezinfekcija: šim IAL dezinfekcija nav paredzēta.

Utilizācija: IAL var utilizēt kopā ar sadzives atkritumiem.

Bridinājumi/norādījumi: šis IAL ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai.

Atbilstības deklarācija: skat. www.ampri.de

 RUS Информация о пользователе
Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от незначительных рисков
 Продукт соответствует требованиям СИЗ EU 2016/425.
 Продукт предназначен для одноразового использования.
 Производитель
 Срок годности в соответствии с правилами хранения.

Хранение/истечение срока годности: Хранить СИЗ в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте без дополнительной нагрузки и защищать от прямых солнечных лучей и влаги. Не хранить в непосредственной близости от источников озона (таких как лазерные принтеры, ксерокс).

Фактическое истечение срока годности при его использовании не может быть указано точно, так как это зависит от условий его применения. Данные о сроке годности указаны в формате ☞ год/месяц ГГГГ/ММ. Дата истечения срока годности указана на упаковке.

Использование и проверка: перед использованием проверьте на наличие дефектов, таких как дырки, порезы и другие недостатки, а также изменение цвета. Повреждённый продукт не должен ни в коем случае использоваться. Всегда используйте СИЗ только для предназначенной области применения. Необходимо провести проверку/оценку риска, чтобы убедиться, что СИЗ подходит для предполагаемого использования. Фактическая пригодности и срок использования должны подтверждаться проведенной оценкой производственных рисков.

Дезинфекция: Дезинфекция для данного СИЗ не предусмотрена.

Утилизация: СИЗ можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Предупреждение / Примечание: данный СИЗ предназначен только для одноразового использования.

Сертификат соответствия: см. www.ampri.de

 UA Інформація для користувача
Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) для захисту від малих ризиків
 Виріб відповідає положенню про ЗІЗ EU 2016/425.
 Виріб призначений для одноразового використання.
 Виробник
 Дата закінчення терміну придатності при належному зберіганні.

Зберігання/термін придатності ЗІЗ зберігати в оригінальній упаковці в прохолодному сухому місці, без додаткового вагового навантаження, особливо захищати від прямого сонячного випромінювання і вологи. Не зберігати поблизу джерел озону (наприклад, лазерного принтера або копіювального апарату і т.д.). Фактичний термін придатності при використанні виробу неможливо вказати паушально, так як він залежить від ралкових умов конкретного випадку застосування. Дата закінчення терміну придатності указується в форматі ☞ «рік/місяць» «rrrr/мм». Дата закінчення терміну придатності вказана на упаковці.

Використання і контроль: Перед використанням провести перевірку на наявність дефектів, таких як дірки, тріщини чи інші недоліки, такі як зміна забарвлення. Пошкоджені вироби не можна використовувати ні в якому разі. Використовувати ЗІЗ тільки в тій області застосування, для якої він передбачений. Слід провести перевірку/оцінку ризику для того, щоб встановити придатність ЗІЗ для запланованого випадку застосування. Фактичну придатність і тривалість використання слід підтвердити, зробивши оцінку безпеки.

Дезінфекція: Для цього ЗІЗ дезінфекція не передбачена.

Утилізація: ЗІЗ можна утилізувати як господарсько-побутові відходи.

Попереджувальні вказівки/вказівки: Даний ЗІЗ призначений тільки для одноразового використання.

Заява про відповідність: див. www.ampri.de

 NL Gebruikersinformatie
Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) ter bescherming tegen geringe risico's
 Het product voldoet aan de PBM-verordening EU 2016/425.
 Het product is bedoeld voor eenmalig gebruik.
 Fabrikant
 Vervaldatum bij beoogde opslag.

Opslag/vervaldatum: bewaar het PBM in de originele verpakking koel en droog, zonder aanvullende gewichtsbelasting, en bescherm het met name tegen direct zonlicht en vocht. Niet bewaren in de buurt van ozonbronnen (bijv. laserprinters/-kopieerma-chines).

De daadwerkelijke vervaldatum bij gebruik kan niet exact worden aangegeven, omdat deze afhankelijk is van de kaderbepalingen bij gebruik. De vervaldatum wordt weergegeven in het formaat ☞ jaar/maand JJJJ/MM. De vervaldatum staat op de verpakking.

Gebruik en controle: vóór gebruik moet het product worden gecontroleerd op fouten zoals gaten, scheuren of andere gebreken, zoals verkleuringen. Beschadigde produc-ten mogen in geen geval worden gebruikt. Gebruik het PBM altijd uitsluitend voor het bedoelde toepassingsgebied. U dient een controle/risicobeoordeling uit te voeren om zeker te stellen dat het PBM geschikt is voor de beoogde toepassingen. De daadwerk-elijke geschiktheid en gebruiksduur moeten door middel van een uitgevoerde risico-a-nalyse worden bevestigd.

Desinfectie: dit PBM hoeft niet worden gedesinfecteerd.

Afvalverwijdering: het PBM kan bij het huisvuil worden weggegooid.

Waarschuwingen/opmerkingen: dit PBM is alleen bedoeld voor eenmalig gebruik.

Conformiteitsverklaring: zie www.ampri.de

 SE Användarinformation
Personlig skyddsutrustning (PSU) som skydd mot ringa risker
 Produkten motsvarar PPE-förordningen EU 2016/425.
 Produkten är avsedd för engångsbruk.
 Tillverkare
 Bäst före-datum vid ändamålsenlig förvaring.

Lagring/bäst före-datum: Förvara PSU i originalförpackningen svalt och torrt och utan ytterligare tyngd och skydda särskilt från direkt solljus och fukt. Förvara inte i närheten av ozonkällor (t.ex. laserskrivare, -kopiatorer osv.). Det faktiska bäst före-datumet under användningen kan inte anges generellt, eftersom det beror på förhållanden vid användningen. Bäst före-datumet anges i formatet ☞ år/månad ÁÁÁÁ/MM. Bäst före-datumet finns på förpackningen.

Användning och kontroll: Kontrollera för alla möjliga fel som hål, sprickor eller andra brister innan användningen. Trasiga produkter får inte användas under några om-ständigheter. Använd PSU alltid enbart för avsett användningsområdet. Genomför en granskning/riskbedömning för att säkerställa att PSU är lämplig för avsedd använ-dning. Den faktiska lämpligheten och användningstiden måste bekräftas genom en genomförd riskbedömning.

Desinfektion: En desinfektion är inte avsedd för denna PSU.

Avfallshantering: Denna PSU kan kasseras med hushållsavfall.

Varningar/tips: Denna PSU är avsedd för engångsbruk.

Försäkran om överensstämmelse: se www.ampri.de.

 PL Informacja dla użytkownika
Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) ochrona przed niewielkimi zagrożeniami
 Produkt jest zgodny z Rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej ŚOI UE 2016/425.
 Produkt jednorazowego użytku.
 Producent
 Data przydatności w przypadku prawidłowego przechowywania.

Przechowywanie / data przydatności: ŚOI należy przechowywać w oryginalnym opa-kowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, bez dodatkowego obciążania i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz wilgoci. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu (takich jak drukarki laserowe, kopiarki, itp.).

Rzeczywisty czas przydatności do użycia nie może być określony w sposób uśredniony, ponieważ zależy od warunków stosowania. Data upływu przydatności wyrażona jest w formie ☞ rok / miesiąc RRRR/MM. Data przydatności znajduje się na opakowaniu.

Użycie i kontrola: Przed użyciem produkt należy sprawdzić pod kątem wszelkich usterek, takich jak dziury, pęknięcia lub inne defekty, np. przebarwienia. Pod żadnym pozorem nie wolno używać wadliwych produktów. Środków ochrony indywidualnej należy zaws-ze używać zgodnie z przeznaczeniem. Należy przeprowadzić ocenę / ocenę ryzyka, aby upewnić się, czy środki ochrony indywidualnej są odpowiednie do zamierzonego zastoso-wania. Rzeczywistą przydatność i czas użytkowania należy potwierdzić przeprowadzając ocenę ryzyka.

Dezynfekcja: Dla tego środka ochrony indywidulanej dezynfekcja nie została przewid-ziana.

Utylizacja: ŚOI można utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

Ostrzeżenia/wskazówki: ten ŚOI jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku.

Deklaracja zgodności: patrz www.ampri.de

 SK Užívateľské informácie
Osobné ochranné prostriedky (OOP) na ochranu pred nízkymi rizikami
 Výrobok odpovedá Nariadeniu EU 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
 Výrobok je určený pre jednorazové použitie.
 Výrobca
 Dátum spotreby pri správnom skladovaní.

Skladovanie/Dátum spotreby: OOP skladujte v originálnom obale v chlade a suchu bez dodatočnej hmotnostnej záťaže a chráňte obzvlášť pred priamym slnečným žiarením a mokrom. Neskladujte v blízkosti zdrojov ozónu (napr. laserových tlačiarň a kopírok, atď.).

Skutočné dátum spotreby pri použití nie je možné paušálne stanoviť, pretože závisí na rámcových podmienkach pri použití. Údaj o dátumu spotreby je uvedený vo formáte ☞ rok/mesiac RRRR/MM. Dátum spotreby sa nachádza na obale.

Použitie a kontrola: Pred každým použitím prekontrolujte ohľadne možných chýb, ako sú diery, praskliny alebo iné nedostatky typu sfarbenie. Poškodené výrobky v žiad-nom prípade nepoužívajte. OOP používajte vždy iba pre určený účel